

ウィークリーホテル／ホームステイ申込書 Application Form for Weekly Hotel / Homestay

위클리 호텔 / 홈스테이 신청서 週租旅館 / 寄宿家庭 住宿申請表

名前 Full Name 성명	Family Name	Given Name	性別 Sex 성별	男 女 · M F	国籍 Nationality 국적		年齢 Age 연령
喫煙 Smoking 흡연	吸う・Yes・한다・有 / 吸わない・No・안 한다・沒有				宗教 Religion 종교		

希望の宿泊コースにチェックしてください。Please check the accommodation plan you will apply for.
희망하시는 숙박코스에 체크하시길 바랍니다. 您希望的住宿方法, 請打符號

ウィークリーホテル (2015年7月11日-2015年7月25日) Weekly Hotel (July 11th -July 25th, 2015)
위클리 호텔(2015년 7월 11일-7월 25일) 週租旅館 (2015年7月11日-2015年7月25日)

ウィークリーホテル (2015年7月25日-2015年8月8日) Weekly Hotel (July 25th -August 8th, 2015)
위클리 호텔(2015년 7월 25일-8월 8일) 週租旅館 (2015年7月25日-2015年8月8日)

ウィークリーホテル (2015年7月11日-2015年8月8日) Weekly Hotel (July 11th -August 8th, 2015)
위클리 호텔(2015년 7월 11일-8월 8일) 週租旅館 (2015年7月11日-2015年8月8日)

ホームステイ (2015年7月11日-2015年7月25日) Homestay (July 11th -July 25th, 2015)
홈스테이 (2015년 7월 11일-7월 25일)寄宿家庭 (2015年7月11日-2015年7月25日)

ホームステイ (2015年7月25日-2015年8月8日) Homestay (July 25th -August 8th, 2015)
홈스테이(2015년 7월 25일-8월 8일) 寄宿家庭 (2015年7月25日-2015年8月8日)

ホームステイ (2015年7月11日-2015年7月25日)・ウィークリーホテル (2015年7月25日-2015年8月8日)
Homestay (July 11th -July 25th, 2015)Weekly Hotel (July 25th -August 8th, 2015)
홈스테이(2015년 7월 11일-7월 25일)・위클리 호텔(2015년 7월 25일-8월 8일)
寄宿家庭 (2015年7月11日-2015年7月25日)・週租旅館 (2015年7月25日-2015年8月8日)

ウィークリーホテル (2015年7月11日-2015年7月25日)・ホームステイ (2015年7月25日-2015年8月8日)
Weekly Hotel (July 11th -July 25th, 2015) Homestay (July 25th -August 8th, 2015)
위클리 호텔(2015년 7월 11일-7월 25일)・홈스테이 (2015년 7월 25일-8월 8일)
寄宿家庭 (2015年7月11日-2015年7月25日)・週租旅館 (2015年7月25日-2015年8月8日)

以下ホームステイご希望者のみお答えください。The questions below are only for those who would like to participate in a homestay
이하의 설문은 홈스테이 희망자만 기입해 주십시오. 希望報名寄宿家庭者, 請填寫以下資料。

喫煙するホストファミリーは困りますか? Do you mind if your hostfamily members smoke? _

홈스테이 주인이 흡연하는 것은 곤란합니까? 若安排至有吸菸的寄宿家庭是否感到困擾?

問題ない No 問題없음 沒問題

外で吸うなら問題ない No, if it is outside. 바깥에서는 상관없음 在外面吸菸的話沒問題

別の部屋で吸うなら問題ない No, if it is in a different room 다른 방에서 피운다면 상관없음 在別的房間吸菸的話沒問題

困る Yes 곤란하다 有問題

★ホストファミリーへの自己紹介 Information for your host family 홈스테이 가족에 대한 자기소개 給寄宿家庭的自我介紹★

趣味 Your hobby 취미 興趣

好きな食べ物 Your favorite food 좋아하는 음식 喜歡吃的東西

嫌いなもの Food you cannot eat 싫어하는 음식 不敢吃的東西

ホームステイを希望する理由 The reason you chose homestay 홈스테이 희망 이유選擇寄宿家庭的理由

ホストファミリーにメッセージ Message to your host family 호스트 패밀리에 대한 메시지 向寄宿家人填寫致詞

★ホームステイ申請者は別紙「同意事項」に同意したものとみなされます。同意事項の内容を必ずご確認ください。

★上記情報および写真は、宿舎アレンジ上の配慮および学校で本人確認が必要などのために提供をお願いするものです。それ以外の目的で使用することは一切ありません。

★All applicants are regarded as having understood and agreed to all contents in the attached sheet "AGREEMENT".

★We ask you to provide above information and pictures to use for accommodation arrangements and for identification confirmation. This information will not be used for any other purposes.

★홈스테이 신청자는 별지 " 동의사항" 에 동의한 것으로 간주됩니다. 동의사항 내용을 꼭 확인 바랍니다.

★상기정보및사진은 숙소 배치시와 학교내에서 본인확인시에만 사용하고 그 이외의 목적으로는 일절 사용하지 않습니다.

★申請寄宿家庭者, 本校將視為已理解並同意附件「申請協議書」。請務必確認申請協議書之內容。

★下述的資料和照片, 是因為要安排住宿以及學校要確認是否為本人所要求。絕對不會用在其他目的上。

